

PP 9320 Arbon
Telefon: 071 440 18 30
Telefax: 071 440 18 70
Auflage: 11'000
7. Jahrgang

Amtliches
Publikationsorgan
von Arbon, Frasnacht,
Stachen und Horn.
Erscheint auch in Berg,
Freidorf, Roggwil und
Steinach.

felix.



www.felix-arbon.ch e-mail: felix@mediarbon.ch

Die Jazzler kommen



Aktuell.....

Wechsel in
Bibliothek



3

Aktuell.....

Schloss in
neuem Licht



3

Tipps.....

Aktionen
im Bellevue



13

Beilage.....

Premieren im
Open Air Kino



14

..... Beilage

Dixieland-Matinee mit
der Wolverines Jazzband

7



Stadtammann

Martin Klöti

...stark für die Zukunft!

politisch erfahren, kompetent, innovativ, verantwortungsvoll,
verlässlich, unternehmerisch, sportlich, kulturell engagiert.
FDPO www.martinkloeti.ch

Unsere Wahl – von 3 Guten, den Besten!

FDP Freisinnig-Demokratische Partei

SVP Schweizerische Volks-Partei

ZWA Zukunftswerkstatt

DKL die Kleine Liste

**Danke
für Ihre
Stimme!**

Wir unterstützen die Wahl von Martin Klöti Christa Huber, Hildegard Burri, Ines Jost, Liliane Dudli, Regula Meier, Monika Nef, Ursula Dünner, Gabriela Fischer, Anita Staedler, Anna Gattiker, Christiane Regez, Christine Meier, Daniel Keiser, Hans Jörg Graf, Jack Marti, Jakob Regez, Rolf Städler, Karin Albrecht, Paul Gattiker, Manuela Ramsperger, Christine Schuhwerk, Roman Brüscheiler, Thomas Albrecht, Thomas Held, Adolph Bühler, Alfred Meili, André König, Andreas Brüscheiler, Andrea Etter, Andreas Nef, Anni Sigg, Annina Rumpler, Barbara Brändle, Barbara Fuhrer, Beat Steinbeck, Barbara Meier, Brigitte Edelmann, Christoph Tobler, Claudia Zürcher, Claude Bandle, Brigitte Schwarzl, Cathrine Gerber-Schubert, Corinne Zwicker, Dagmar Mayer, Daniel Sommer, Daniel Andres, Dolores Schneeberger, Elisabeth Sonderegger, Elsy Edelmann, Elisabeth Tobler, Elisabeth und Werner Keller, Erich Eggmann, Ernst Müller, Erika Mumenthaler, Erwin Olbrecht, Esther Näf, Esther Lenhard, Florian Hämmerli, Franz Holenstein, Fredy Inauen, Franz Anderegg, Fritz Jenny, Gaby Senn, George Smits, Hannes Schneeberger, Hansjörg Binder, Hanspeter Belloni, Heidi Bühler, Hugo Götti, Helena Bodenmann, Irene Hofmann, Irène Bandle, Isabella Rother, Ivana Lacko, Jakob Germann, Jasmin Gentile, Joachim Rother, Johanna Pilat, Jörg Schwarz, Konradin Fischer, Kurt Sonderegger, Lukas Schneeberger, Manfred Meyer, Marcel Zwicker, Marco Gubler, Margit Bittmann, Margrit Bollhalder-Schedler, Margrit Huggler, Markus Signer, Martin Frei, Martina Sigg, Max Gimmel, Max Huggler, Moritz Schneeberger, Michelle Hofmann, Meinrad Egger, Markus Bittmann, Patrick Sackmann, Peter Hofmann, Reana Steinbeck, Peter Klöckler, Peter Roth-Köchli, Peter Roth-Wey, Peter Lenhard, Philipp Hofmann, Peter Pfister, Raphael Heer, Raphaela Brändle, Paul Dünner, Rebecca Sigg, Roger Pilat, Regula Montinaro, Riccarda Müller, Riquet Heller, Roger Wiget, Roland Gerber, Roland Sutter, Roman Fuchs, Ruedi Miller, Ruedi Fitzi, Silke Sutter-Heer, Silvia Hagmann, Sonja Meyer, Stefan Müller, Stephan Hollenstein, Susi Schwarz, Suzanne Frei, Sybille Bühler, Sylvia Specker, Theo Mumenthaler, Theo Specker, Theo Zürcher, Thomas Sonderegger, Trudi Maurer, Trudi Schönenberger, Urs Weber, Ursula Gentsch, Ursula Germann, Ursula Meyer, Valentin Schneeberger, Verena Gugolz, Vincenzo Montinaro, Nick Sigg, Vreny Fuchs, Walter Koch, Werner Straub, Willi jun. Bolleter, Walburga Gempeler!

Arbon braucht Ihre Stimme!

**Wählen und entscheiden auch Sie
über unsere Zukunft, danke.**

M. Klöti

Ihr Martin Klöti

Grösste Auswahl an Schweizer Bieren bei Möhl...!

Kleinbrauereien

Frohsinn Arbon

huus-braui Roggwil

Bärlocher Weinfeldern

Löwengarten Rorschach

Locher Appenzell

Sonnenbräu Rebstein

Rosengarten Einsiedeln

Stadtbühler Gossau

Boxer Romanel

Grössere Brauereien

Schützengarten St.Gallen

Falken Schaffhausen

Haldengut Winterthur

Feldschlösschen

Römer-Bier Hochdorf

je nach Brauerei verschiedene
Gebinde, z. T. Party-Fässer!



Praktisch zum Abholen
oder mit promptem
Hauslieferdienst!

MÖHL
GETRÄNKE-CENTER

St.Gallerstrasse 213, 9320 Arbon,
Telefon: 071 447 40 73, e-mail: moehlsaft@moehl.ch, <http://www.moehl.ch>

Gruss vom Bodensee
Hafenkonzerte
in Arbon 2005

Sonntag, 3. Juli 2005
Seeparksaal Arbon
7.05 – 9.00 Uhr
Saalöffnung 5.30 Uhr
Eintritt frei – Wettbewerb
Moderation: Ulrike Felder-Rhein
& Regi Sager
Gäste: DSO Sound Dorfspatzen
Oberägeri
Ltg. Marco Müller
Pajasse Marianne Cathomen,
Reiner Kirsten

*Live-Sendung in SWR4 Baden-Württemberg,
DRS 1, DRS Musikwelle 531*

DRS 531
Musikwelle

SWR 4

Schloss- wiesenfest

**unter freiem Himmel
in Arbon**

Samstag 2. Juli

ab 17 Uhr (nur bei schönem Wetter)

**Unterhaltung mit
Steirerland-Duo
«Frühschoppen»**

Sonntag 3. Juli

ab 10.30 Uhr (nur bei schönem Wetter)

**Unterhaltung mit
Steirerland-Duo**

Für Euer leibliches Wohl
ist auch gesorgt!

**Eintritt frei
schöne Tombola**

Auf Euren Besuch
freuen wir uns:
der FC Durst

Ein nachhaltiges Sponsoring

Geplant war ursprünglich eine bewegte Stroboskop-Lichtermeile zwischen dem Seezeichen Nr. 10 und dem Arboner Schlosspärkli, welche die Erdumdrehung simulieren sollte. Die Stadtwerke Arbon AG (SWA) waren nicht abgeneigt, dieses ehrgeizige Projekt im Rahmen von «JubilArbon» mit 60 000 Franken zu finanzieren.

Glücklicherweise ist nur das Projekt gescheitert, denn die SWA sind nach wie vor bereit, ihre gemachten Versprechungen einzulösen. Dies bedeutet, dass die 60 000 Franken (oder ein bisschen mehr...) in eine neue Schlossbeleuchtung investiert werden können.

Damit dieses Projekt doch noch ins «JubilArbon»-Konzept passt, soll die neue Weg- und Mauerbeleuchtung im Rahmen des Stadtfestes vom 26. bis 28. August eingeweiht werden.

«Wir wollen lediglich die Dimensionen des Gebäudes zeigen und das Schloss nicht voll ausleuchten», umreisst Beleuchtungsspezialist Roland Morgenegg die Idee, das prächtige Schloss wieder bewusst zu machen. Das soft-romantische Licht soll animieren, das Arboner Wahrzeichen neu zu entdecken. Die erste Etappe mit der Beleuchtung der Mauer und des Schlosses ist bereits im Gange. Mit Lampen im Abstand von rund 4,5 Metern soll die Mauer bewusst vertikal beleuchtet werden, und unter dem Gitterrost wird der neue Weg hinter dem Schloss dezent mit Kaltlicht versehen.

Diese Beleuchtungsaktion kommt genau zur rechten Zeit, denn davon wird auch die neue Gartenwirtschaft profitieren. Die beiden notwendigen Kandelaber im Hof werden allerdings erst nach Abschluss der Bauarbeiten für das Schlossbeizli unter freiem Himmel folgen.

Wo immer möglich werden bestehende Scheinwerfer wieder genutzt, und der Energieverbrauch wird nach Vollendung nicht höher sein als jetzt. Das freut zwar Stadtrat Roland Widmer, doch noch mehr freut er sich darüber, dass für die Stadt auch später weder Unterhalts- noch Stromkosten entstehen. – SWA sei Dank!

eme

Elisabeth Frauchiger wird neue Biobliotheksleiterin

Ein Titel pro Arboner



Ende Juni übergibt Susanne Häberli (rechts) die Leitung der Stadtbibliothek Arbon an Elisabeth Frauchiger.

Nach sieben Jahren tritt Susanne Häberli aus beruflichen Gründen als Leiterin der Arboner Stadtbibliothek zurück. Sie überlässt Elisabeth Frauchiger eine ausgezeichnet organisierte Ausleihstelle mit einem breiten Literaturangebot.

Der 1919 von Adolph Saurer eingerichteten, am 1. Januar 1944 in eine Stiftung umgewandelten und am 18. Juli 1987 in «Stadtbibliothek Arbon» umbenannten Ausleihe gehören heute rund 2000 Mitglieder an. Beherbergt ist die Bibliothek in den Räumlichkeiten der Bürgergemeinde Arbon an der Walhallastrasse 2.

Ausleihfaktor von 4,62

Der gesamte Medienbestand der Stadtbibliothek Arbon umfasst genau 13 007 Titel, was einem Titel pro Arboner entspricht. Insgesamt wurden im letzten Jahr 60 130 Bücher und Medien ausgeliehen, was einem Ausleihfaktor von 4,62 entspricht. Insgesamt erledigen laut Kommissionspräsidentin Anna Gattiker fünf Frauen einen anspruchsvollen 100-Prozent-Job mit einem hohen Anforderungsprofil und gemeinnützigen Aspekten. Das Pensum der Leitung, die Ende Juni von Susanne Häberli zu Elisabeth Frauchiger wechselt, beträgt rund 25 Prozent.

Arbeitgeberbeitrag gestrichen

Finanziell getragen wird die Stadtbibliothek laut Stadtrat Patrick Hug,

Präsident des Stiftungsrates, vor allem von der Stadt Arbon, die einen jährlichen Beitrag von rund 50 000 Franken entrichtet. Je 4000 Franken zahlen die Bürgergemeinde Arbon und die Gemeinde Roggwil. Bis 2003 steuerte die Arbeitgebervereinigung Arbon einen jährlichen Betriebskostenbeitrag von 12 000 Franken bei, doch wurde dieser Beitrag aus der Jahresrechnung gestrichen. «Ich bedaure diesen Schritt sehr», betont Hug, der Lesen als sinnvolle Form der Aus- und Weiterbildung bezeichnet, die eigentlich auch von Arbeitgeberseite eine breite Unterstützung verdienen würde. «Die Stadtbibliothek Arbon», so Hug, «leistet mit ihrem breiten Literaturangebot über diesen «Bildungsauftrag» hinaus auch einen wertvollen Beitrag an eine sinnvolle Freizeitbeschäftigung.»

Grosszügiger Spendenbeitrag

Das Präsidium des Stiftungsrates ist für Hug aber nicht nur mit Enttäuschungen verbunden. Vielmehr freut er sich darüber, dass eine alteingesessene Arboner Familie der Stadtbibliothek einen (möglicherweise nicht nur einmaligen) Beitrag von 7500 Franken zugesichert hat; mit der Auflage, dass die Mitgliederbeiträge (Familien 35 Franken, Erwachsene 25 Franken, Jugendliche und Studenten fünf Franken, Einzelausleihungen zwei Franken) nicht erhöht werden.

eme

De-facto

Bildungsraum Arbon

Arbon hat nicht nur ein schönes Städtchen, eine einladende, grossräumige Seepromenade, Industrie, die Hightechprodukte in alle Welt verkauft, Arbon ist auch ein Bildungsort. Zu diesem Bildungsort gehört bezüglich der Oberstufe neben anderen umliegenden Gemeinden auch Steinach. Diese Zusammenarbeit mit Arbon ist hinsichtlich des kurzen Schulweges sowie der gemeinsamen Nutzung von Infrastrukturen sinnvoll und wird im Staatsvertrag zwischen den beiden Kantonen geregelt. Mit der Nutzung von Synergien kann man auch Kosten beschränken. Trotzdem ist Bildung, wie die Steinacher anlässlich ihrer Versammlung im März erfahren durften, teuer geworden. Hinsichtlich der Wichtigkeit von Bildung in unserem Land – ist sie doch eine der drei Hauptstützen unserer Kultur und des Wohlstandes – darf sie auch teuer sein. Was teuer ist, muss und darf aber auch in Bezug zur Leistung, die man dafür bekommt, gebracht werden. Bekanntlich sind ja die Kinder nicht für die Schule da, sondern die Schule für die Kinder. Genauso darf Bildung sich nicht einfach nur an wirtschaftlichen Interessen orientieren, sondern zuerst am Menschen. Ganzheitliche und gleichmässige Bildung der intellektuellen, musischen und körperlichen Fähigkeiten unserer Kinder sollte selbstverständlich sein. Dies ist der verlässlichste Weg, die vielfältigen Begabungen und Gemütskräfte unserer Kinder zu fördern. Mit Intelligenz, Energie und Erfahrung tragen Eltern und Schule aber auch die gemeinsame Verantwortung für die Erziehung. Für diese Zusammenarbeit besteht aber noch kein verbindlicher, gemeinsam ausgehandelter Vertrag. – Viel Glück!



Andreas
Graf,
CVP
Steinach

**Ersatzwahl
Stadttammann
auch Ihre Stimme
zählt!**

Café-Restaurant Gartenhof Steinach

Freitag, 1. Juli ab 18 Uhr

**Haxen vom Grill,
Kümmelbraten
Knödel,
Bayrisch-Kraut**

Auf Ihren Besuch freuen sich
Helga Alder
und das «GARTENHOF-TEAM»

Tischreservierungen erbeten unter
Telefon 071 447 15 05
Natel 079 637 02 28

!!! AKTION AKTION !!!

HUNDEHAUS

mit Giebeldach und
Holzboden,
100 x 80 cm



AKTIONSPREIS: CHF 360.00

Viele weitere günstige Modelle

heute Abend ab 18.30 h
**TIERLIHÖCK mit Referat
Hunde- und Katzenernährung**

GLOVITAL AG

St. Gallerstrasse 34 9320 Arbon
Tel. 071 868 77 66 www.glovital.ch
HOLZBAUTEN FÜR HOF UND GARTEN

Sicher in die Ferien !

**10-Punkte Ferientest
für alle Marken
nur Fr. 49.-**

Wir prüfen alle wichtigen
Komponenten für eine
unbeschwerte Ferienfahrt.
(Zeitaufwand 30 Min.)

071 474 79 80

meieregnach
mehr brauchen autos nicht

"Wauuub, sooo
viele verschiedene
Hundefuttermarken..."



Für jede Rasse und jedes
Alter die richtige Nahrung.

QUALIPET

Ihr Haustier ist
bei uns die Nr. 1



Ihr Besuch lohnt sich in

Arbon

neben McDonald, im 1. Stock des
Handwerkerzentrums MANSER

Pündtstrasse 1, 9320 Arbon

Mo - Fr 9.00 - 18.30 Uhr
Do Abendverkauf bis 20.00 Uhr
Sa 9.00 - 17.00 Uhr

Pizzeria



Pizzeria «La Luna» · Im Städtli
Hauptstrasse 2 · 9320 Arbon
Tel. 071 446 43 13 · www.la-luna.ch

Täglich bieten wir unseren Gästen
drei preisgünstige Mittags-Menüs

Jeden Dienstag Pasta-Festival
8 verschiedene Pasta zu Fr. 10.95

Jeden Mittwoch Pizza-Festival
jede Pizza zu Fr. 10.95

Testen Sie unseren Haus-Service mit
der sensationell grossen Auswahl –
Sie werden begeistert sein!

Öffnungszeiten: Täglich von
11.00–14.00 und 17.00–23.00 Uhr

Rund ein 1/10 bestimmt!

An diesem Rechenbeispiel können Sie sehen,
wie wichtig Ihre Stimme für Arbon ist.

Einwohner/innen von Arbon	13'000
Total Stimmberechtigte	7'500
bei 35% Stimmbeteiligung	2'625
Das absolute Mehr	1'313

Mit freundlichen Grüssen
Ihr Martin Klöti

Danke
für Ihre
Stimme!

Stadtammann-Ersatzwahlen

Veronika Merz

... weil wir auf sie
bauen können.



SP

Sozialdemokratische Partei

SP Sektion Arbon
SP Frauengruppe
und Gewerkschaften

Der sichere Wert!



- ✓ Führungserfahrungen in
Wirtschaft und Politik
- ✓ Durchsetzungsfähig
und sachbezogen
- ✓ Ein sicherer Wert
für Arbon

Marius Ettlinger unser neuer Stadtammann

Wir unterstützen die Wahl von Marius Ettlinger: Urs Aegerter, Beat Aepli, Trudy Aepli-Lehner, Rita Anderes, Remo Bass, Liselotte Bischof, Pius Bischof, Franz Breitenmoser, Christel Breu, Rudolf Breu, Daniel Buchmann, Leo Buchmann, Pia Buchmann, Roman Buff, Jane Daepf, Ueli Daepf, Mägi Federer, Werner Federer, Carmen Gaus, Markus Germann, Gust Hanhart, Andreas Helfenberger, Cäcilia Helfenberger, Esther Hug, Patrick Hug, Ruth Hug, Edwin Kappeler, Alex Keel, Alexandra Keel, Rita Keel, Hans Keiser, Andreas Keller, Barbara Keller, Marlies Kerrison, Silvia Lüchinger, Willi Lüchinger, Markus Mosimann, Peter Müller, Rosa Müller, Karin Oberholzer, Roman Oberholzer, Karin Rechsteiner, Kurt Rüegg, Jack Schärer, Erika Schneider, Sepp Schneider, Cornelia Stäheli, Reto Stäheli, Robert Süssli, Cuno Sutter, Hanseugen Tanner, Vrene Tanner, Ferdinand Vanecek, Radka Vanecek, Zuzana Vanecek, Andrea Vonlanthen, Marianne Vonlanthen, Valquiria Zanotti

Wählen Sie mit uns am 3. Juli Marius Ettlinger!

«Ihr Gehör liegt mir am Herzen»



Hörberatung Blumer
der Hörprofi

9320 Arbon
Bahnhofstrasse 38, Telefon 071 440 21 26
9400 Rorschach
Hauptstrasse 41, Telefon 071 841 47 88

Aus dem Stadthaus Arbon

Ernennungen im Feuerwehrkommando

Zum Nachfolger von Kommandant Major Paul Hungerbühler, der im ersten Quartal 2006 in den wohlverdienten Ruhestand tritt, hat der Stadtrat per 01. Januar 2006 Hans Schuhwerk, bisheriger Stellvertreter, ernannt. Neu wird Raphael Heer stellvertretender Feuerwehrkommandant.

Nachtragskredit im Rahmen von Beschäftigungsprogrammen

Im Februar dieses Jahres hat die Stadt eine vorerst befristete Leistungsvereinbarung mit den Programmanbietern HEKS TG job, Amriswil, und dem Verein Kompass, Bischofszell, unterzeichnet. Die Teilnahme von Sozialhilfeempfängern an Beschäftigungsprogrammen erhöht deren Chance, wieder in die Arbeitswelt einsteigen zu können.

Wahlhöck mit Veronika Merz

Alle sind gespannt auf den Ausgang der Arboner Stadtammann-Ersatzwahlen, und auch die SP möchte den Abschluss dieser Ausmarchung feiern. Deshalb lädt der Vorstand die Sympathisanten von Veronika Merz am Sonntag, 3. Juli, ab 17 Uhr im Pärkli beim Schloss zu einem Wahlhöck ein. Bei schlechtem Wetter wird die kleine Feier ins Parteilokal verschoben.

Die Vermittlung mit Kostenfolge für die Stadt erfolgt durch die Abteilung Soziale Dienste. Die derzeitigen Erkenntnisse lassen darauf schliessen, dass sich die Zahl der Programmteilnehmerinnen und -teilnehmer während des Jahres noch erhöhen wird. Aus diesem Grund hat der Stadtrat einen abschliessenden Nachtragskredit in der Höhe von 150 000 Franken genehmigt.

Beitragszahlung an die Sanierung der Stadtmauer

Die in der Altstadtzone stehende schutzwürdige Stadtmauer wurde erneuert. Die Stadtmauer befindet sich auf dem Boden der Bürgergemeinde Arbon, im Bereich Freiheitsgasse, Torwache und Römerhof. Gestützt auf Artikel 10 des kommunalen Beitragsreglements hat der Stadtrat beschlossen, für die Mau-

ersanierung einen Baubeitrag von 5430 Franken an die Bürgergemeinde Arbon zu leisten.

Arbeitsaufnahme

Am 1. Juli 2005 tritt Adela Civic ihre Stelle als Sozialarbeiterin bei den Sozialen Diensten an. Wir heissen Adela Civic herzlich willkommen und wünschen ihr viel Freude bei der Ausübung dieser anspruchsvollen Arbeit.

Wir gratulieren

Am vergangenen Dienstag, 28. Juni 2005, vollendete Frau Marta Eberhard ihren 90. Geburtstag. Die Jubilarin wohnt seit kurzem im Regionalen Pflegeheim Sonnhalden in Arbon. Wir wünschen der Jubilarin nachträglich alles Gute auf ihrem weiteren Lebensweg.

Stadtrat Arbon

Wahlapéro mit Martin Klöti

Am kommenden Sonntag, 3. Juli, wird das Ergebnis der Stadtammann-Wahlen bekannt sein. Martin Klöti möchte sich bei der Bevölkerung und insbesondere bei der Wählerschaft mit einem sympathischen Apéro bedanken. Wer also schon im Städtli an der Dixieland Matinee weilt, wird es nicht weit haben. Aber auch aus den Ortsteilen Stachen und Frasnacht dürfte es nicht weit sein. Immerhin verlässt Martin Klöti sein «blues'n'jazz rapperswil» nach dem Gospel-Konzertgottesdienst, um rechtzeitig vor Ort zu sein, damit er mit seinen Sym-

pathisanten in Arbon Rück- und Ausblick halten kann. Denn hier beginnt vielleicht seine neue Zukunft. Ort: ZuK, ehemaliges Saurer-Verwaltungsgebäude an der Schlossgasse. Zeit: ab 16 Uhr.

Wahlhöck mit Marius Ettlinger

Am Sonntag, 3. Juli, ab 19 Uhr, findet im Restaurant Krone an der Bahnhofstrasse 20 in Arbon ein Wahlhöck mit Marius Ettlinger statt. In gemütlicher Atmosphäre sollen die Ergebnisse der Stadtammann-Ersatzwahl diskutiert und analysiert werden.

Eine gemeinsame Anlaufstelle

Im Zuge verschiedener organisatorischer und personeller Veränderungen hat der Stadtrat Arbon grünes Licht gegeben für die Einführung einer Anlaufstelle für die Bevölkerung. Ab 1. Januar 2006 wird im Parterre des Stadthauses an den Schaltern der Einwohnerdienste eine neue Dienstleistung zur Verfügung stehen. Am Info-Desk im Parterre West erhalten Bürgerinnen und Bürger allgemeine Infos zur Stadt Arbon; sie werden an die richtigen Stellen verwiesen, können Formulare beziehen und Gebühren- und Hundemarken kaufen. Im angegliederten Backoffice wird die Telefonzentrale bedient.

Diese neue Dienstleistung wird im Rahmen der Reorganisation der Einwohner- und Sicherheitsdienste angeboten. Diese wird nötig, weil Paul Hungerbühler als Chef Sicherheit Ende Mai 2006 in Pension geht. Die bisherige Abteilung Einwohnerdienste mit ihren Bereichen Bürgerrecht, Bestattungen und Friedhof und die Abteilung Sicherheit werden per 1. Januar 2006 zu einer Abteilung Einwohner und Sicherheit fusionieren. Dieser neuen Abteilung wird Peter Wenk vorstehen. Bereits ab 1. Juli 2005 wird eine Mitarbeiterin bei den Einwohnerdiensten ihren Beschäftigungsgrad von 30 auf 50 Prozent erhöhen. Ab 1. Januar 2006 werden die Mitarbeitenden der Sicherheitsdienste neu die Büroräumlichkeiten im Parterre Ost beziehen. Dort ist weiterhin auch das Sozialversicherungsamt untergebracht.

Neben seiner Stellung als Leiter der Sicherheitsdienste kommandiert Paul Hungerbühler seit 25 Jahren die Feuerwehr Arbon. Ab 2006 wird diese (siehe auch Mitteilungen des Stadtrates) wieder im Milizsystem geführt, Nachfolger von Paul Hungerbühler wird Berufsfischer und Hafenmeister Hans Schuhwerk, und Raphael Heer wird neuer stellvertretender Feuerwehrkommandant. Ebenfalls im Rahmen der neuen Lösung geht der Steuerbezug von der Finanzverwaltung ins Steueramt über. Die Stadtkasse in der bisherigen Form wird aufgehoben.

mitg.

Jubiläumsfeier
750 Jahre Stadtrecht Arbon

Freitag, 1. Juli

15.00 bis 24.00 Uhr: Sommerfest auf dem Fischmarktplatz.

Samstag, 2. Juli

16.00 bis 01.00 Uhr: Schlosswiesenfest beim Spielplatz Schlosswiese mit dem FC Durst.

16.00 Uhr: Konzert Chor Viril Surres auf dem Fischmarktplatz.

Sonntag, 3. Juli

07.00 bis 09.00 Uhr: «Gruss vom Bodensee» im Seeparksaal.

10.00 bis 14.00 Uhr: Dixie-Matinée mit «Wolverines Jazzband» auf dem Fischmarktplatz.

11.00 bis 17.00 Uhr: Schlosswiesenfest beim Spielplatz Schlosswiese mit dem FC Durst.

19.00 Uhr: Arboner Orgelsommer in der katholischen Kirche.

MUMEN
THALER

Buchhandlung
Papeterie
IMMER EINE
GUTE IDEE

Rathausgasse 6, Arbon

Tel. 071 446 12 83

Fax 071 446 79 82

mumenthaler9320@bluewin.ch

STADT
ARBON

Auflage Baugesuch

Bauherrschaft:
Erbengemeinschaft Germann Walter Erben,
W. Germann, Ahornstrasse 9, 9320 Frasnacht
Erbengemeinschaft Johannes Schär sel. Erben,
K. Hungerbühler, Thurfeldstrasse 34,
9215 Schönenberg

Bauvorhaben:
Bau Erschliessung Scheidweg 1. Etappe

Bauparzellen:
241 und 243, Scheidweg, 9320 Frasnacht

Auflagefrist: 1. Juli bis 20. Juli 2005

Planaufgabe: Bauverwaltung, Stadthaus 3. Stock
Einsprache:
Einsprachen sind innerhalb der Auflagefrist
schriftlich und begründet an die Politische
Gemeinde Arbon zu richten.

Schnellster Arboner im Stacherholz

Heute Freitag, 1. Juli, führt der stv arbon im Stacherholz für alle Kinder und Jugendlichen der Jahrgänge 1999 bis 1990 den Wettkampf um den Ortsschnellsten durch. Die Sieger an diesem lokalen Anlass werden mit der Teilnahme am Kantonalfinal am 20. August in Kreuzlingen belohnt. Zudem können dank verschiedener Sponsoren auch wieder kleine Präsente erkämpft bzw. erlaufen werden. An der von der Ludothek geführten Festwirtschaft finden sowohl Teilnehmer als auch Zuschauer Getränke und Verpflegung. Durch die grosse Teilnehmerzahl im letzten Jahr hat sich die Organisation entschlossen, dieses Jahr etwas früher zu starten. Die Anmeldung der verschiedenen Jahrgänge beginnt um 16 Uhr mit den Jahrgängen 1999 bis 1997. Die Finalläufe beginnen um 18.35 Uhr. Die Jahrgänge 1991 und 1990 starten direkt zum Final. – Weitere Infos bei Adrian Käppeli, Tel. 071 222 40 57 oder Natel 078 635 03 66, e-mail adrian.kaeppeli@moebelfeger.ch

Hafenkonzert live aus Arbon

Für Freunde der Volksmusik herrscht wieder Hochsaison. Der legendäre «Gruss vom Bodensee» kommt diesen Sommer erstmals komplett aus dem Arboner Seeparksaal. Der Sommersonntag beginnt auch am 3. Juli frühmorgens um Sieben. Erwartet werden vom Verkehrsverein, der den Anlass vor Ort koordiniert, mehr Gäste denn je zuvor. Denn anders als in den Vorjahren findet die Sendung nicht mehr gleichzeitig auch in Friedrichshafen statt. Das gesamte Programm geht neu in Arbon live über die Bühne. Gäste aus Deutschland werden mit einer Extrafahrt ab Friedrichshafen über den See nach Arbon gebracht. Der Gruss vom Bodensee ist eine der ältesten und beliebtesten Sendungen überhaupt. Sie geht heuer in ihre 48. Saison und wird von den Sendern Radio DRS1, SWR4 und Musigwälle 531 live übertragen. Die Türen des Seeparksaals öffnen um 6 Uhr. Der Eintritt ist frei. Für die Verpflegung ist die Crew des Pflegeheims Sonnhalden besorgt.

See-Tournee der Katamarane

Am Mittwoch, 6. Juli, wird die neue Schnellverbindung zwischen Friedrichshafen und Konstanz eröffnet. Dafür wurden zwei neue Katamarane gebaut. Diese gehen kurz vor Eröffnung der neuen Fährverbindung auf See-Tournee und stellen sich in den Seegemeinden vor. Die Bevölkerung ist eingeladen, den neuen Katamaran zu besichtigen. Er wird im Hafen Arbon am Montag, 4. Juli, um 10.25 Uhr erwartet. Während 30 Minuten ist das Schiff für Besucher offen. Der Katamaran wird auf dem See von den beiden Oldtimerschiffen MS Sophie-Charlotte (Baujahr 1900) und MS Tom (1938) empfangen und in den Hafen geleitet.

Familiengottesdienst mit «KiBi»

Am Samstag, 2. Juli, 17.45 Uhr, gestaltet die Kinder-Bibelgruppe «KiBi», zusammen mit den Bibelgruppen Immanuel, den Vorabend-Gottesdienst in der Arboner Pfarrei-kirche St.Martin mit. Die Kinder, die mitsingen, treffen sich schon um 17.20 Uhr vor der Kirche zum Üben.

Gottesdienste auf dem Berg

Die zwei Gottesdienste am nächsten Sonntag in der evangelischen Kirche auf dem Berg können sich wieder hören und sehen lassen. Am Morgen um 9.30 Uhr macht sich Pfarrer Bruno Wiher Gedanken zu einem alltäglichen Gegenstand wie dem Wasserhahn. Abends um 19.15 Uhr sind 6.-Klässler eingeladen zum Gottesdienst zum Abschluss der Primarschulzeit. Für das weitere Leben wird Gott um seinen Segen gebeten.



viel Spass!

Posthof
9320 Arbon
Tel. 071 446 27 28

www.optikermayr.ch

DIXIELAND MATINEE

WOLVERINES JAZZBAND

ARBON, FISCHMARKTPLATZ

SAMSTAG, 2. JULI 2005

Chor Viril Surses

ab 16 Uhr

Eintritt frei

SONNTAG, 3. JULI 2005

AB 10 UHR BIS CA. 14 UHR

Festzelt, Festwirtschaft

Eintritt: Fr. 8.-, Kinder gratis

Ernst Schoop AG
Arbon

AFG
Arbonia-Forster-Holding AG

Oeler+Beringer
Arbon

Erat Design Group edg AG
AG für Kommunikationsdesign

BANG & OLUFSEN

männersachen.

held mode

Einzelstücke 1/2 Preis

held mode • In der Altstadt • 9320 Arbon
Tel. 071 446 18 62 • Fax 071 446 18 72
www.heldmode.ch
Inhaber: Herbert Kuser

Wirtschaft zum Storchen

TAVERNA O FAROS

Kreative griechisch mediterrane
und traditionelle Küche

Jeden Freitag- und
Samstagabend sowie
Sonntagmittag
**grosses Sommer-Bufferet
mit Salat und Antipasti.**

Markus Rhomberg | Walhallastr. 5
9320 Arbon | Telefon 071 446 52 88

bisan

Treuband GmbH

Wir steuern Ihre Steuern!!!

Wilenstrasse 2
9322 Egnach
Tel. 071 477 11 44
Fax 071 477 11 34
biraghi@bisan.ch
www.bisan.ch

- Unternehmungsberatung
- Buchführung
- Steuern
- Immobilien

≈ DIXIE-MATINEE

Ohne die Wolverines Jazzband aus Bern geht an der Dixieland-Matinee auf dem Arboner Fischmarktplatz nichts mehr

Seit 1961 im Sog der alten Meister

Endlich! Am kommenden Sonntag lädt der Quartierverein Altstadt wieder zur traditionellen Dixieland-Matinee auf dem Fischmarktplatz im Städtli ein. Zu Gast ist einmal mehr die Berner Wolverines Jazzband, deren Mitglieder sich auf das einmalige Ambiente beim Arboner Auftritt ganz besonders freuen.

Wer sich in der Schweiz dem traditionellen Jazz zuwendet, hat meist Vorbilder. So auch die Wolverines Jazzband. Künstler aus dem Kreis der Chicagomusiker wie Bix Beiderbecke, Wild Bill Davison, Bobby Hackett, Eddie Condon und natürlich auch Louis «Satchmo» Armstrong und seine verschiedenen Bands. Mit dem musikalischen «Back to the roots» bejahen die Wolverines mit jedem Atemzug die Gegenwart der alten Meister. Wo immer die Wolverines auftreten: Sie entlassen nach

dem Konzert ein begeistertes Publikum, das spürt, dass die Formation zu den wenigen Bands gehört, denen das gemeinsame Musizieren nach dem jahrelangen Zusammenspiel immer noch Riesenspass

macht. Das Ergebnis dieser Zusammenarbeit ist eine Musik, in welcher die intensiv erlebten Tuttipasagen ebenso zum Tragen kommen wie die solistischen Fähigkeiten jedes einzelnen Bandmitgliedes. Unter



Besetzung der Wolverines Jazzband: Hans Zurbrugg, Korn. (Bandleader), Rudolf Knöpfel, pos., Beat Uhlmann, cl, sax, Heinz Geissbühler, piano, Walter Sterchi, guit, banjo, Fred Lüthi, bass, Christian Ott, drums.

solchen Voraussetzungen pflegt der Erfolg – bekanntlich alljährlich auch in Arbon – nicht auszubleiben.

Viel los auf dem Fischmarktplatz

Am Sonntag, 3. Juli, ist der bewirtete Fischmarktplatz von 10 bis 14 Uhr mit dem Auftritt der Wolverines Jazzband wieder Schauplatz eines Jazzevents der Superlative. Der Eintritt kostet acht Franken, Kinder sind gratis. Von der Infrastruktur des Quartiervereins mit Festzelt und Verpflegungsstand profitiert heute Freitag, 1. Juli, von 15 bis 24 Uhr der Damenchor mit dem Sommerfest, an dem das «Apezzöller Echo», die Chorgemeinschaft Amriswil-Oberaach und die Stadtmusik zu hören sein werden. Und morgen Samstag, 2. Juli, steht bei freiem Eintritt ab 16 Uhr ein Konzert des Bündner Chors «Viril Surses» auf dem Programm.

Das beste LCD-Bild...



Der BeoVision 7-32 mit integriertem DVD-Player und LCD-Großbildschirm, dessen sichtbare Bild diagonale 32 Zoll misst, vereint schlanke, puristische Design mit erstaunlicher Bild- und Klangqualität. Weniger Gerät, mehr Unterhaltung. In unserem Fachgeschäft führen wir Ihnen den BeoVision 7-32 gern vor.

expert Oeler+Beringer Arbon

Inh. Max Pscheid
Lindenhof, 9320 Arbon
Telefon 071 446 33 30
Gratis

BANG & OLUFSEN

BOUTIQUE BIONDA ARBON
KAPELLGASSE 5
9320 ARBON
TELEFON
071 446 77 71

Besuchen Sie unsere
«coole» Boutique und
profitieren Sie von unseren
«heissen» Preisen

Sommeröffnungszeiten:
während Schulferien (9.7. – 14.8.)
Di – Fr 9 – 12 / 16 – 18.30 Uhr
Sa 9 – 16 Uhr durchgehend offen

E. Mangler
Innendekorationen

9320 Arbon
Laden/Atelier:
Turmgasse 8
Tel. 071 446 60 30

Werkstatt:
Thomas-Bornhauser-Str. 26
Tel. 071 446 81 88
Fax 071 446 82 05

Vorhangstoffe • Polstermöbel • Teppiche •
Bodenbeläge • Bettwaren • Bett- und
Tischwäsche • Accessoires • eigenes Nähatelier
• eigene Polsterei • eigener Verlegeservice

MB KÜCHEN & BÄDER

**Ihr Umbauspezialist
für Küche & Bad**

- Alles unter einem Dach
- Ein Ansprechpartner
- Baukoordination mit den Handwerkern

Diverse Ausstellungsküchen & Bäder zu verkaufen

www.mb-kuechen-baeder.ch

9320 ARBON, VIS-À-VIS POST, TELEFON 071 447 80 10

ALTSTADT

HOTEL · RESTAURANT · ARBON

Schaffligasse 4 · Tel./Fax 071 446 12 93
www.arbon-online.ch/hotel/altstadt

**Wahl-
Frühschoppe
in der Pergola**

Abstimmungssonntag
3. Juli, ab 11 – ca. 16 Uhr

**Rosenstadt-
Lachs**

**Romis-
Hörnli**

**Arboner
Schlosschueche**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
René und Anita Hasler

Gartenpflege & Umgebungsarbeiten

BEAT RIBI
Flurstrasse 7
9323 Steinach
Tel. 071 446 79 69

Wir empfehlen uns für:
Baumpflege • Rosenpflege
Hecken schneiden • Bepflanzungen
Sitzplatz • Autoabstellplatz • Gartenweg
Holzzäune • Eisenzäune • Sichtschutz.

Rufen Sie an!
Gerne unterbreite ich Ihnen eine Offerte

Voranzeige:
Betriebsferien 18.-30. Juli

Fabrik Hügli Laden

Ihnen (und uns) wünschen wir schöne Sommerferien!

Vom 19.-31. Juli '05 bleibt unser Fabrik-laden geschlossen.

Auf Ihren Einkauf ab 2. August '05 freuen wir uns!

Hügli Nahrungsmittel AG
Bleichstr. 31, 9323 Steinach, Tel. 071-447 29 29

Öffnungszeiten
Dienstag 13.00 - 17.00 h, Donnerstag 13.30 - 18.00 h

SCHREINEREI huser

Einbauküchen
Möbel
Innenausbau
Kunden-Service

Wir sind auch während den Sommerferien für Sie da.

9323 Steinach
Hauptstrasse 8
Tel. 071 446 26 44
www.schreinerei-huser.ch

frenicolor GmbH

Ihr Malerfachbetrieb

Rebhaldenstrasse 7 9320 Arbon
Telefon 071 446 83 33 Mobile 079 422 34 33
E-Mail: frenicolor@dplanet.ch

tyco Electronics
Tyco Electronics (Schweiz) AG
9323 Steinach

AMP

www.tycoelectronics.ch

Elektrische und elektronische Steckverbinder und Komponenten

W. PETERER BAUUNTERNEHMUNG STEINACH

HOCH- UND TIEFBAU

Schöntalstrasse 7, 9323 Steinach
Tel. 071 446 15 19 / Fax 071 446 49 32
www.peterer-bauunternehmung.ch

Wir machen den Weg frei

Raiffeisenbank Steinach Berg Freidorf
Telefon 071 447 18 47

RAIFFEISEN

GEWERBEVEREIN STEINACH

Tyco Electronics mit jährlich weltweitem Umsatz von ungefähr CHF 15 Mia. ist eine Division von Tyco International Ltd, einem der weltweit grössten Konzerne. Tyco International Ltd. unterhält Tochtergesellschaften in über 100 Ländern und hat im Jahr 2004 mit rund 260000 Mitarbeitern ca. CHF 62 Milliarden Umsatz erwirtschaftet.

Das Unternehmen ist in fünf Divisionen (Fire & Security, Healthcare, Plastics & Adhesives, Electronics sowie Engineered Products & Services) unterteilt.

Wir alle kommen täglich in Berührung mit Produkten von Tyco-Sicherheitseinrichtungen wie Brandmelder und Alarmanlagen, medizinische Geräte und Einwegmaterialien (z.B. Chirurgische Messer) für Krankenhäuser, Schalter und Steckverbinder für unser Auto. Tyco Electronics in Steinach, ist nur einer von vier Tyco Electronics Produktionsstandorten in der Schweiz. Mit Tyco Electronics Axicom ist ein weiterer Standort in Au-Wädenswil, am Zürichsee angesiedelt und ein dritter Standort ist die Tyco Electronics Augat AG in Bioggio im Tessin. Der vierte Standort, beheimatet in Wohlen, stellt Hochspannungsisolatoren für die Energieübertragung her. Weltweit beschäftigt Tyco Electronics 88000 Mitarbeiter und verfügt über 300 Produktionsstandorte in 54 Ländern.

Tyco Electronics (Schweiz) AG (Division: Electronics)
In Steinach befindet sich eine hochautomatisierte Produktion, die

4 Schweizer Standorte von Tyco, einem der weltweit grössten Konzerne

In über 100 Ländern



Steckverbinder für die Automobil-Industrie herstellt. Produziert wird im Drei-Schichtbetrieb rund um die Uhr und dies während dem ganzen Jahr. Der Maschinenpark der Stan- zerei besteht aus 47 Bruderer- und drei Haulik-Roos-Pressen. Auf die- sen werden mit modernsten Folge-

schnittwerkzeugen Steckkontakte hergestellt. Dazu stehen rund 165 Stanzwerkzeuge zur Verfügung. Mit Hochgeschwindigkeitskameras werden die Kontakte bei einer Hubzahl von bis zu 1000 Hub/min überwacht. Die Spritzerei besteht derzeit aus 68 Kunststoff-Spritzguss-

maschinen, die mit Schliesskräften von 60 bis 150 Tonnen arbeiten. Der Spritzerei stehen 450 Spritz- gusswerkzeuge zur Verfügung.

Tyco Electronics Axicom (Division: Electronics)
Ein weiterer Hightech-Standort ist die Telekomrelais-Produktion von Tyco Electronics Axicom in Au-Wädenswil. Die Relaisfertigung läuft vollautomatisch im Drei-Schichtbetrieb ab, ebenso wie das Kunststoffspritzen und Stanzen der filigranen Einzelteile, wobei nach jedem Fertigungsschritt eine 100-prozentige Qualitätskontrolle erfolgt. Seit 2001 produziert Axicom, das – mit einer Baugrösse von 10mm x 6mm x 5.65mm (LxBxH) – weltweit kleinste Relais der sogenannten vierten Generation. Anwendungen für dieses elektromechanische Bauteil finden sich u.a. in Telefonstationen und Modems.

Tyco Integrated Systems (Division: Fire & Security)
Mit Hauptsitz in Näfels, gehört Tyco Integrated Systems zum Geschäftsbereich Tyco Fire & Security, der mit ca. CHF 13 Mia. Umsatz der bedeutendste Sicherheitskonzern der Welt ist. In der Schweiz arbeiten rund 300 Mitarbeiter, die in allen Landesteilen vertreten sind. Tyco Integrated Systems ist ein Schweizer Systemhaus für sämtliche Sicherheits- und Kommunikationsbedürfnisse im Gebäude. Zu den Schwestergesellschaften gehören renommierte Firmen wie ADT, Total Walther und Zettler.

pd

winterthur

Winterthur Versicherungen Hauptagentur Arbon Jörg Freundt

Schiffpländenstrasse 3
9320 Arbon
071 447 20 00
arbon@winterthur.ch

Verkaufsgebiet Steinach: Markus Zöllig

Steinacher Stübli

Wer heiratet, kann die Sorgen teilen, die er vorher nicht hatte.

Sommer-Öffnungszeiten:
Di bis Fr ab 16 Uhr;
Sa ab 11 Uhr; So ab 16 Uhr;
Mo Ruhetag
Ich freue mich auf Euren Besuch

Claudia Fuchs
Hauptstrasse 39
9323 Steinach
Telefon 071 440 31 77

ZWEIRADSPORT HEIM
9323 Obersteinach

Ihre Offizielle **SUZUKI- + Peugeot-** A-Vertretung

Rorschacherstrasse 5
Telefon 071 841 44 47
Telefax 071 840 01 05

E-Mail info@heimarbon.ch

GARAGE GUIDO AUMANN AUMANN

Reparaturwerkstätte Verkauf von Fahrzeugen und Occasionen

Hauptstrasse 52 · 9323 Steinach
Telefon 071 446 46 71

petralli Hauswartungen AG

Wir reinigen auch Ihre Fenster

Alpsteinstr. 17c, 9323 Steinach
Tel. 071 446 09 74, Fax 071 446 53 45

Für schattige Stunden an sonnigen Tagen
Sonnenschirme und Sonnenstoren

SCHEIWILLER

Verkauf und Reparaturen

ROLLADEN STOREN GARAGENTORE

Böllentretter 3 9323 Steinach
TEL./FAX 071 446 75 21
Natel 079 697 51 21

Hartchrom AG Steinach
The precision company

We speak **Hartchrom** for your career.

www.hartchrom.com

AERNI Fenster und Türen

08.42 Uhr In wenigen Stunden
09.21 Uhr sparen Sie Geld und Energie
10.19 Uhr Hotline 0848 11 55 66

ITsys GmbH

Wir wünschen Ihnen schöne und erholsame Sommerferien.

www.itsys.ch

Bahnstrasse 9b
9323 Steinach
Tel. 071 446 8512
Fax 071 446 8511
Email info@itsys.ch

Für die Probleme mit dem Computer, stehen wir Ihnen auch in der Ferienzeit gerne zur Seite.

Niederlassung:
Amselstrasse 10a, 9230 Flawil, Tel. 071 393 7866, Fax 071 393 7867

KROHN BEDACHUNGEN

Thomas Krohn
Dipl. Dachdecker-Polier
Mühlegutstrasse 15
9323 Steinach SG
Tel./Fax: 071 446 77 19
Natel: 079 446 78 91

Wir wünschen unseren Kunden erholsame Sommerferien



Sporttag im Bergli

Das konstant schöne Wetter über das vergangene Wochenende nutzten die Lehrkräfte des Bergli-Schulhauses zur Durchführung eines Sporttages. Während bei Unterstufe und Kindergarten am Freitag Spiele und Stafetten im Vordergrund standen, hatten die 4.- bis 6.-Klässler einen Leichtathletik-Dreikampf zu absolvieren, bevor sich am Nachmittag einzelne Klassenmannschaften im Ball-über-die-Schnur, im Korbball oder im Unihockey gegenüberstanden.

pegu



Projektwoche in Stachen

Für die Erst- und Zweitklässler aus Stachen ging kürzlich eine besonders abenteuerliche Woche zu Ende. Lehrerin Susi Brot führte sie fünf Tage lang durch ein erlebnispädagogisches Projekt, bei dem es nicht nur darum ging, an der Persönlichkeitsentwicklung jedes Einzelnen zu arbeiten, sondern auch gruppendynamische Prozesse stattfinden zu lassen. Schauplätze für dieses Projekt waren der Bach, der Fluss, der See – sogar ein seetaugliches Floss wurde gebaut (Bild) – und der Wald, wo auch eine Nacht verbracht wurde.

br

Konzert der Dorfspatzen Oberägeri

Im Vorfeld des Arboner Hafenkonzertes spielen am Samstagabend, 2. Juli, die DSO Sound Dorfspatzen Oberägeri im Pavillon am Quai zum Konzert auf. Das Konzert am Samstag findet bei guter Witterung um 17.30 bis 18 Uhr statt. Von 19.30 bis 20.30 wird ein zweites Konzert mit Non-Stop-Unterhaltungsprogramm geboten. Die 17-köpfige Formation wird die Gäste mit beschwingten Melodien und einer Show unterhalten.

Dorfznacht auf dem Schulhausplatz

Heute Freitag, 1. Juli, findet im Anschluss an die Horner Schulschlussfeier in der Turnhalle um etwa 18 Uhr auf dem Schulhausplatz wieder der traditionelle Dorfznacht statt. Wieder werden Würste vom Grill, Vegi-Burger, Hot-Dogs für die Kinder und selbstgebackener Kuchen mit Kaffee serviert. Der Erlös fliesst in das ökumenische Dorfprojekt in Rumänien, dessen Projektleiter T. Angehrn neueste Infos liefern wird.

Sommernachtsfest in Horn

Oberkrainer- und Volksmusikfreunde kommen von heute Freitag bis Sonntag, 1. bis 3. Juli, in Horn voll auf ihre Kost. Das Restaurant Eintracht organisiert ein grosses Sommernachtsfest mit international bekannten Stars. Man darf sagen, dass Musik von sehr hohem Niveau gespielt wird. Weitere Infos zu den Anlässen gibt es unter der Telefonnummer 071 841 57 15. Dort können auch Tickets bestellt werden.

Elektronische Tasteninstrumente

In einer Matinée-Musizierstunde der Musikschule Arbon treffen sich morgen Samstag, 2. Juli, die Schülerinnen und Schüler von Angelika D'Alessandro im Musikzentrum an der Brühlstrasse 4 in Arbon. Um 11.30 Uhr spielen sowohl Anfänger als auch fortgeschrittene Tastenkünstler auf ihren elektronischen Tasteninstrumenten wie Keyboard, Clavinova (E-Piano) und Electone (elektronische Orgel).



Petri-Heil unter Anleitung

Im Rahmen des Horner Projektes «Bewegung schafft Begegnung», aus Anlass des UNO-Jahres des Sportes, kamen Interessierte kürzlich in den Genuss eines speziellen Angebotes: Unter fachkundiger Anleitung von Hobbyfischern wurden zehn begeisterte Jung-Fischer und Gemeindeammann Hännies Bommer in die Geheimnisse des Fischens eingeweiht. In drei Booten mit Ernst Locher, Koni Eisenhut und Paul Burger wurde das Fischerglück auf dem See erfolgreich geübt. Vom Ufer aus konnte die Fischtechnik mit Wurfruten ausprobiert werden. Für die einen war das gekonnte Auswerfen, für die anderen das «fischgerechte» Anbringen der Köder die grösste Herausforderung.

phu



Lesen zum Sommerbeginn

Der Thurgauer Lesemarathon findet im Primarschulhaus Stacherholz unter freiem Himmel statt. Während des ganzen Tages wird pausenlos vorgelesen. Ein Leseförderungsprojekt, das den Kindern das Lesen schmackhaft machen will. Das Bibliotheksteam unter Leitung von Barbara Bachmann und Werner Hardmeier hat sich zum Ziel gesetzt, dass während des ganzen Tages ununterbrochen gelesen wird. Der Wechsel auf dem Vorlesestuhl ist rege. Auch das Publikum ändert fortlaufend. Das Leseförderungsprojekt soll die Kinder zum Lesen anregen und das Lesefeuer entzünden, so Barbara Bachmann. «Wir können mit unserem Anlass den Schülerinnen und Schülern einen Anstoss geben, wichtig aber ist auch die Vorbildfunktion im Elternhaus.»

rmo

Ein Plädoyer für Arbon – eine Liebeserklärung an Arbon



Martin Klöti

Wenn ich an Arbon denke, durch Gassen, über Wiesen und dem See entlang flaniere, mich mit Lösungen von Aufgaben und mit den Menschen befasse, dann fallen mir zu ARBON folgende Wörter ein:

A: Arbeit, Altstadt, Allee, Architektur, Amt, Ausflug, Ambitionen, Anwohner, Argumente, Auskünfte, Anrufe, Anlässe, Absichten, Aufwand, Aktion, Angel, Aussprachen, Alter, Aufruf, Antwort

R: Region, Rathaus, Ressorts, Rondelle, Richtung, Restaurants, Respekt, Raumplanung, Rednerpult, Ramadan, Ruderboot, Ranking, Redaktoren, Rezepte, Ruhe, Ressourcen, Rechnung, Rundgang, Ratschlag

B: Bevölkerung, Begründung, Beispiel, Belebung, Bau, Bezirk, Badeanstalt, Beginn, Bank, Beratung, Band, Bürger/innen, Beginn, Betrieb, Beweis, Bescheidenheit, Buch, Bibliothek, Bestimmung, Bahn, Baum, Bekanntheit

O: Offenheit, Objektivität, Obstsaft, Organigramm, Ordnung, Ökonomie, Ortsverkehr, Ökologie, Ofenbauer, Offiziere, Ohrwurm, Oberstufe, Opposition, Ökumene, Orientierung, Opposition, Optik

N: Natur, Nachfrage, Nachteil, Nutzung, Nebel, Navigation, Neid, Nachfolge, Neujahr, Not-

lösung, Nomination, Neubeginn, Nähe, Nacht, Nostalgie

54 Wörter und Gedanken liegen wie Puzzlestücke vor mir. Es gäbe noch viele hundert weitere mit einem Bezug zu Arbon. Sie alle sinnvoll zusammenzufügen, soll die Aufgabe des Stadtmanns für die nächsten Jahre sein, gemeinsam mit allen Menschen, denen Arbon wichtig ist und am Herzen liegt! Arbon – das heisst, mitten im Leben stehen, Chancen nutzen, Probleme lösen, füreinander da sein.



Veronika Merz

Ich nähere mich der Stadt wie so oft vom See her, zu Fuss. Der Weg entlang dem Naturschutzgebiet ist schattig. Ich verweile einen Augenblick auf der Holzplattform, sauge mich voll mit kühler Luft, Vogelgesang und einem Auge voll See. Radfahrer treten in die Pedale.

Drüben wächst ein Neubau hoch. Die Glocken der Kirche auf dem Bergli legen ihre Klangwellen über die Stadt. Mein Weg führt der «Uffschütti» entlang. Der Werkhof hat bereits seine «Kübel-tour» gemacht, der Strand erwartet die Sonntagsgäste.

Der Schädelturm schiebt sich ins Blickfeld – Wahrzeichen für die gelungene Verbindung von Altem und Neuem. Das Schloss fordert Aufmerksamkeit. Ich freue mich schon auf den ersten «Shorley Casis» am Fuss des trutzigen Turms.



Marius Ettlinger

«Ein Plädoyer für Arbon», so lautet der Auftrag des felix. Ein Plädoyer streicht in aller Regel die Vorzüge heraus. Das tue ich gerne, denn Arbon hat deren viele. Ich pflücke fünf Bilder aus dem Wahlkampf – ganz zufällig, aber mit der

Am Quai unten ziehen mich die durchlässigen Plakate des Erlebnisweges in den Bann der Arboner Geschichte, während die kleine Anna am Steuer des Traktors auf dem Spielplatz für grössere Taten übt. Arbons Schoggiseiten präsentieren sich heute morgen im besten Licht.

In Gedanken schliesse ich den Kreis um Arbon: vom Bahnhof aus wandert mein Blick ins Saurer-Areal II mit seinem heissen Pflaster. Bei der Aach finde ich etwas Kühlung, mit ihr unterquere ich die Landquartstrasse, strebe mit den Fischen dem Weiher zu.

Und bevor ich mich recht versehe, bin ich schon bei der Mühle Feilen, wo früher die Wasserkraft emsig die Maschinen antrieb. Da fliegen die Gedanken leicht weiter zu den Industriehallen am Imbersbach, nehmen Frasnacht in den Blick wandern leichtfüssig weiter zum wundervollen Strandbadpark.

Hier am See ist es klar: Der See gehört dazu, zum ganzen Potenzial der Stadt Arbon, das heute Morgen so augenfällig vor mir liegt. All das ist Arbon wie es lebt und lebt, nicht immer pflegeleicht, aber auf jeden Fall liebenswert.

Gemeinsamkeit, dass sie positive Spuren in mir hinterlassen:

Bild 1: Ich sitze am See, frühmorgens, unweit vom Hafen. Um mich herum ist Ruhe, die Sonne begibt sich glitzernd auf ihre tägliche Bahn. Ich blicke über den See, geniesse den Frieden. Mein Gedanke: Aus innerer Ruhe lässt sich Kraft schöpfen.

Bild 2: Tag der Offenen Tür im Saurer-Werk 2. Ich besuche die verschiedenen Firmen, führe Gespräche mit den Unternehmern und stelle fest, dass die Industriebranche nur zum Teil wirklich brachliegt. Mein Schluss: Mit Vorliegen des Gestaltungsplans darf man optimistisch in die Zukunft blicken.

Bild 3: Seenachtsfest: Wir drängeln uns durch Hochstimmung. Überall wird gefeiert, geplaudert, genossen. Der Höhepunkt: das Feuerwerk. Arbonerinnen und Arboner, sowie zahllose Auswärtige geniessen die tolle Atmosphäre am See. Mein Eindruck: Von Image-Problemen wenig zu spüren – Arbon lebt!

Bild 4: Besuch bei der Museums-gesellschaft im Schloss nach einem Altstadt-Spaziergang. «Wenn's hier verkehrsfrei wäre», denke ich – würden die Leute hier bummeln, einkaufen und sich begegnen? Vielleicht. Wenn das Angebot stimmt, mit Sicherheit. Der historische Kern als Perle.

Bild 5: Besuch im Parlament. Das Präsidium hat heute gewechselt. Deshalb gibt es einen Apéro. Eine gute Gelegenheit, mit Mitgliedern des Parlaments zu sprechen. Mein Eindruck: Jeder plaudert mit jedem. Meine Überzeugung: Eigentlich wollen wir alle dasselbe: Arbon weiterbringen!

MT Treuhand GmbH

Wir bieten die massgeschneiderte Verwaltung

- Liegenschaftenverwaltung
- Stockwerkeigentum

Gerne sind wir bereit, Sie von
den administrativen Arbeiten

- zu fairen Preisen •
- zu entlasten

Bahnhofstrasse 30 · 9320 Arbon
Tel. 071 440 30 03 · Fax 071 440 30 05
E-Mail: mh-treuhand@bluewin.ch

Arbon Fischergasse 6

Achtung frisch gestrichen 3 1/2-Zimmer-Wohnung 1. OG

Neu: Küchenkombination,
Teppich, Malerarbeiten

Mietzins Fr. 920.-
inkl. Nebenkosten

Auskunft: 071 626 64 77



**Thurgauer
Kantonalbank**

weitere Angebote: www.immopage.ch

Liegenschaften

Arbon, St.Gallerstrasse 54. Zu vermieten per 1. September 05 oder nach Vereinbarung **3 1/2-Zimmer-Wohnung**, MZ Fr. 780.- inkl. NK, Parkplatz vorhanden. Telefon 071 446 23 28 oder 079 645 96 75.

Arbon, Brühlstrasse 18. Zu vermieten per 1.9.05 oder nach Vereinbarung **2 1/2-Zimmer-Wohnung** möbliert, in gepflegtem Haus, Nähe Zentrum. MZ Fr. 780.- inkl. NK. Parkplatz vorhanden. Telefon 071 446 23 28 oder 079 645 96 75.

Arbon. Wunderbare Lage / zwischen Hofstrasse / Berglistrasse: **Modernes 5 1/2-Zimmer-Einfamilien-Haus** / Massivbauweise **ab Fr. 765 000.-** / Doppelgarage / 900 m². JBV-Immobilien Dienstleistungen GmbH / **071 279 22 59.**

Arbon. Hit – kaufen anstatt mieten!! Brühlstrasse 103. Sehr schöne, ruhige **5 1/2-Zimmer-Eigentums-Wohnung**. Mit grossem Balkon, neue Küche, neue Fenster, neues Bad / WC, DU / WC, neue Bodenbeläge, Lift. Rollstuhlgängig, für Jung und Alt. **Fr. 380 000.-** inkl. Tiefgaragenplatz. JBV-Immobilien Dienstleistungen GmbH / **071 279 22 59.**

Rorschacherberg. Ruhe, Sonne, verkehrsfrei – ein Hit! Sehr schöne, moderne **5 1/2-Zimmer-Eigentumswohnung**, Balkon, neue Küche, neue Fenster, neues Bad / WC, DU / WC, Parkett, ISDN, Lift, eigene Waschküche, Keller, **Fr. 435 000.-**. Tiefgaragenplatz Fr. 120.- pro Monat. **JBV-Immobilien Dienstleistungen GmbH / 071 279 22 59.**

Frasnacht (Ahornstrasse). Warum mieten? Jetzt kaufen!! **Top-4 1/2-Zimmer-Eigentumswohnung** (Baujahr 1997) Wohnzimmer / Büro Parkett, Schlafzimmer Teppich, Balkon (12 m²), Dusche / WC, Bad / WC, Forster-Küche, Bastelraum, Einzelgarage, **Fr. 440 000.-**. **JBV-Immobilien Dienstleistungen GmbH / 071 279 22 59.**

Frasnacht (Bühlhofstrasse). Wollen Sie schön wohnen? **5 1/2-Zimmer-Einfamilienhäuser.** Minergie oder Niedrig-Energie. Hier entsteht ein schönes Wohnquartier. Ab Fr. 580 000.- / 460 m² Land. **JBV-Immobilien Dienstleistungen GmbH / 071 279 22 59.**

Arbon. Sämtlich ist wunderbar!! **5 1/2-Zimmer-Einfamilien-Häuser**, Minergie oder Niedrig-Energie. Ihre Kinder werden danke sagen..., **ab Fr. 620 000.-**. **JBV-Immobilien Dienstleistungen GmbH / 071 279 22 59.**

Rorschacherberg. Es entstehen 3 moderne **5 1/2-Zimmer-Einfamilien-Häuser**, Seesicht, modern, einfach gut. Moderne Architektur, Massivbauweise. **ab Fr. 765 000.-**. **JBV-Immobilien Dienstleistungen GmbH / 071 279 22 59.**

Roggwil – Toplage. Geht's noch schöner und billiger? Letztes **5 1/2-Zimmer-Einfamilienhaus**. Wunderschöne, spezielle Architektur. Beim Ausbau können Sie noch mitbestimmen... **Fr. 755 000.-**. **JBV-Immobilien Dienstleistungen GmbH / 071 279 22 59.**

Privater Markt

In **WALSER'S Motorbootschule** werden Sie dank jahrzehntelanger Erfahrung von uns persönlich in Kürze und seriös zum Schiffsführer ausgebildet. (Mitgl. Schweiz. Motorbootfahrerverband VSMS.) **Blanca Walser 079 698 96 52, Max Walser 079 697 23 26.**

CRAZY-LOBSTER SAILING Adi Hummer, Segel- und Motorbootschule. Theorie Montag, 20 Uhr, in Steinach. Fahrschule nach Vereinbarung. **www.crazylobster.ch 078 606 40 05.**

Pro Mobil-Autovermietung. Ideal für Umzüge, Ausflüge (bis 15 Pers.), Kleintransporte etc. Wir haben die Lösung für Sie! Ab Fr. 89.- ohne Km-Beschränkung! Rufen Sie uns an! Telefon **076 566 08 53** oder e-mail: **hbuder@bluewin.ch**

Bei Ihrer **Steuererklärung** sind wir gerne behilflich. Wir kommen auch zu Ihnen nach Hause. Vereinbaren auch Sie einen Termin. **Kurt Müller, Steuerberater, Brühlstrasse 66, Arbon, Tel. 071 446 64 58.**

Zu verkaufen schöne Jugendstil-Hängelampe, alles original von ca. 1880 – 1900, sowie **Langental-Glasvitrine** von 1900, 3-türig mit 6 Tablaren und 2 Böden, schöne Verzierungen. Preise nach Absprache. Telefon 071 446 70 03.

Wir suchen eine Nanny (40%) mit Erfahrung in Kinderbetreuung (3 1/2-jährig und 7-Monate-Zwillinge) sowie als Aushilfe im Haushalt. Wir reden französisch, spanisch und deutsch. Telefon 071 450 01 84 / 079 795 83 11.

Zu verkaufen: Alter **Gussholzherd**, guter Zustand, Fr. 50.-. **Forster-Einbauküche mit Geschirrspüler**, Fr. 100.-. 079 338 81 21.

SOMMERZEIT = PARTYZEIT für Ihren besonderen Anlass: **www.indianfood-partyservice.ch**, bereits ab 5 Personen. Infos: Telefon 071 461 23 36.

Treffpunkt

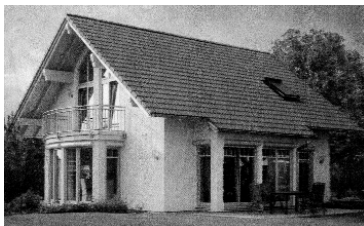
Restaurant Spaghetti-Beizli Kupferwiesenstrasse 4, Arbon. **HEUTE FREITAG, AB 20 UHR LIVE-MUSIK IM SPAGHETTI-BEIZLI. Sonntag Mittags-Menü.** Jeden Donnerstag **Stobete**. Spaghetti à Discretion. Durchgehend warme Küche. Wir empfehlen uns auch für diverse Anlässe und Feste. Telefon 071 446 86 07.

DIRIGIERT DICH DIE FRAU? Nicht beim Singen!

im Männerchor Frohsinn (T. 071 446 04 05) jeweils am Donnerstag 20 Uhr, Saal Rest. «Weisses Schäfli» Arbon.

Advantis Fitness Club Kupferwiesenstr. 4, 9320 Arbon. Tel. 071 440 15 75. **Fitness • Aerobic • Kick-Power • Spinning • Ausdauer • Rückengymnastik.** Mit betreutem Kinderhort. Jahresabo ab Fr. 510.-. Geöffnet ab 8 Uhr.

Das meist verkaufte Minergiehaus



3-LITER-LIBELLA-HAUS



Der Hit!

Jetzt kaufen anstatt mieten

Zu verkaufen in:

Arbon ab Fr. 620 000.-
(die ersten 5 Häuser sind verkauft)
Frasnacht ab Fr. 580 000.-
Roggwil ab Fr. 650 000.-
Rheineck ab Fr. 540 000.-

- 3-Liter-Haus
- Individuelle Planung
- Mitbau-Möglichkeit
- Finanzberatung inkl.

JBV-IMMOBILIEN GMBH
9009 ST.GALLEN
Tel. 071 279 22 59 / 079 350 09 44
jbvc1@bluewin.ch

Überbauung Alpenblick Arbon

Die WBG Sonnenrain Arbon erstellt an der Alpenblickstrasse Arbon grosszügige Eigentums-Wohnungen

1. Etappe – Bezug November 2005 zur Zeit noch frei:

5 1/2-Zi.-Wohnungen ab Fr. 420 000.-
5 1/2-Zi.-Attika-Wohnungen ab Fr. 740 000.-

2. Etappe – Bezug Sommer 2006

4 1/2-Zi.-Wohnungen ab Fr. 390 000.-
5 1/2-Zi.-Wohnungen ab Fr. 420 000.-
4 1/2-Zi.-Attika-Wohnungen ab Fr. 700 000.-

jede Wohnung mit eigenem Wasch-/Hobbyraum, Keller
und grosszügigem Balkon oder im Attikageschoss wunderschöne Terrassen

Besuchen Sie uns auf der Baustelle: **Samstag 2. Juli 2005 von 13–16 Uhr**
Mittwoch 6. Juli 2005 von 17–20 Uhr
Samstag 9. Juli 2005 von 13–16 Uhr

Wohnbaugenossenschaft Sonnenrain Arbon
www.sonnenrain-arbon.ch

Telefon 071 447 11 55 Franz Hodel / Telefon 071 446 53 46 Reto Petralli

klubschule migros

News aus der Klubschule Migros

Mit dem neuen Schuljahr 2005/06 gibt es in der Klubschule Arbon viele neue Kursangebote. Nebst dem bewährten Sprachunterricht in Englisch, Deutsch, Spanisch, Französisch und Italienisch stehen auch Arabisch, Dänisch, Russisch, Schwedisch, Türkisch oder Griechisch auf dem Programm. Der Eintritt in den Sprachunterricht auf allen Stufen ist jederzeit möglich. Auch das Seminarangebot wurde mit Themen wie Stressmanagement, Burn-out und Mobbing erweitert. Im Kurs «Der moderne Knigge – Business und Privat» lernen Sie die heute gültigen Umgangsformen kennen.

Die Diplomlehrgänge Technische Kauffrau / Technischer Kaufmann sowie Marketingassistent bringen Berufsleute weiter! Lehrgangsbeginn August/September.

Auch unter dem Stichwort Freizeit bietet die Klubschule Arbon diverse neue Angebote wie Step and Tone, Nordic Walking für Senioren, Dance-Aerobic, Orientalischer Tanz, Jazztanz usw. an.

Kind und Übergewicht ist ein topaktuelles Thema, von dem immer mehr Kinder und Jugendliche betroffen sind. Ziel dieses Kurses ist, die Kinder zu sinnvollen Verhaltensänderungen beim Essen zu motivieren. Bewegung ist sehr wichtig, und neu bieten wir für Jugendliche und Kinder Hip-Hop, Kinderballett oder speziell für Mädchen Orientalischen Tanz an. Das neue Programm oder die Spezialbroschüren sind beim Sekretariat 071 447 15 20 erhältlich. Infos auch im Internet unter www.klubschule.ch

Sammeltag in Roggwil

Am Mittwoch, 6. Juli, sammelt der Frauenverein Roggwil auf dem Schulhausplatz für die Nähschulen des Ehepaars Schippert auf Haiti. Von 15 bis 19 Uhr werden gebrauchte Bernina-Nähmaschinen, Stoffresten, Baumwolle, Leintücher, Bettanzüge, Scheren, Nadeln, Schrägbänder sowie verschiedene Garne entgegen genommen. Weitere Informationen bei Silvia Frei, 071 455 23 22.

Elisabeth und Fernand Pipoz wirtten im «Bellevue»

Erholung im Garten



Elisabeth und Fernand Pipoz freuen sich, ihre Gäste auch im schönen Garten verwöhnen zu dürfen.

Schon früher war die Gartenwirtschaft im «Bellevue» ein Bijou, doch nun ist sie auch noch rollstuhlgängig. Elisabeth und Fernand Pipoz wollen aber auch selber dafür sorgen, dass sich die Gäste im Hotel und Restaurant an der Römerstrasse 21 in Arbon wohl fühlen.

Im vierten Jahr führen Elisabeth und Fernand Pipoz nunmehr das Hotel Restaurant Bellevue in Arbon und bieten den Gästen ein «Ambiente mit Wohlfühlaroma». Das Restaurant ist werktags – ausser samstags und am ersten Sonntag im Monat – von 8 bis 24 Uhr und an Sonntagen von 8 bis 19 Uhr geöffnet (Reservierungen unter Tel. 071 446 12 03).

Neuer Plattenbelag im Garten

Rund 50 Gäste – wovon knapp 20 im Säli – finden im «Bellevue» Platz, und im Garten befinden sich weitere 40 Sitzplätze. Das Hotel umfasst vier Doppel- und fünf Einzelzimmer, die im Sommer gerne auch von Velotouristen gebucht werden. «Die Zusammenarbeit mit dem Arboner Infocenter klappt ausgezeichnet», freut sich das Wirtehepaar Pipoz, das zwecks Erfahrungsaustausch auch den Kontakt zu anderen einheimischen Hoteliers

sucht. Besonders stolz sind die Wirtsleute auf den neuen Plattenbelag im heimeligen Gartenrestaurant; zwar ist das romantische Knirschen des holprigen Kiesbelags verschwunden, doch ist damit die Sonnenterrasse (fast) ohne Staub und viel bequemer bedienbar. Als eigentliche Oase der Entspannung ist das schattige Gartenbeizli vor allem an den heissen Sommertagen ein beliebter Treffpunkt.

«Cordon-bleu-Festival»

Beliebt ist aber auch das freundliche Restaurant, wo Elisabeth Pipoz eine bürgerliche Küche anbietet. Begehrte ist bei den Gästen die Fischkarte mit speziell zubereiteten heimischen Felchenfilets als Attraktion. Derzeit – voraussichtlich bis September – macht das «Bellevue» auch mit einem originellen Sonderangebot von sich reden: «Cordon-bleu-Festival: vier für drei!»... mit vier verschiedenen Käsesorten! Und wer sich auf ein gutes Essen einstimmen möchte, kann dies mit einem bekömmlichen, leicht süsslichen Sommer-Cocktail mit wenig Alkohol im Champagnerglas tun. Und gefragt ist bei Gross und Klein natürlich auch die Glacekarte mit den schönen Coups. eme

Schlosswiesenfest des FC Durt

Fussball spielen sie zwar nicht mehr, doch das Schlosswiesenfest unter freiem Himmel beim neuen Kinderspielplatz gehört seit Jahren zum FC Durt. 35 Jahre jung ist dieser Verein mit sechs Mitgliedern, der am Samstag, 2. Juli, ab 17 Uhr und am Sonntag, 3. Juli, ab 10.30 Uhr – jeweils nur bei schönem Wetter – zu gemütlicher Unterhaltung mit dem «Steierland-Duo» einlädt. Natürlich ist bei freiem Eintritt für das leibliche Wohl gesorgt, und Ruedi Friedrich ist wiederum für die Tombola verantwortlich.

Sicher in die Ferien – und zurück

Ferienzeit ist Reisezeit, und wer sein Urlaubsziel mit seinem Auto erreichen will, ist auf eine pannenfreie Fahrt angewiesen. Ferienfahrten beanspruchen ein Auto mehrfach: schwerere und voluminösere Beladung, meistens höhere Lufttemperaturen und -feuchtigkeit, höhere Motortemperaturen durch mehr Last, Staubetrieb und Klimaanlage-Einsatz. Der Zehn-Punkte-Feriencheck der Garage Meier Egnach AG ist eine Kontrolle der wichtigsten Komponenten, die beim Reisen aussergewöhnlich beansprucht werden. Weitere Infos über den Zehn-Punkte-Test und wichtige Tipps für sorgenfreie Ferienreisen sind bei Fachleuten der Garage Meier Egnach AG unter Tel. 071 474 79 80 erhältlich.

«Pop&Art» in Frasnacht

Nach der erfolgreichen Eröffnung von «Pop&Art» in der Sommergalerie an der Egnacherstrasse 57 in Frasnacht bleibt die Ausstellung noch bis zum 22. Juli – jeweils Mittwoch, Donnerstag und Freitag von 17 bis 21 Uhr – geöffnet. Armin Kappeler aus Engelburg war von den Räumlichkeiten so begeistert, dass er als Erster die Sommergalerie buchte. Er zeigt Kopier-Collagen zum Thema «New York». Um die Ausstellung für die Besucher spannend zu gestalten, konnte Claudia von Niederhäusern als Betreiberin noch weitere Kunstschaffende für die fünf Wochen dauernde Ausstellung gewinnen: Markus Daepf aus Amriswil zeigt Sitzmöbel aus eigener Kollektion, Renate Bosshard aus Zihlschlacht überzeugt mit poppigem Schmuck, François Steinauer aus Bauma überzeugt mit Eisenplastiken, und Paul Kohli aus dem Bernbiet hat seine Holzschnitzwerke mit der Kettensäge gefertigt.

Vom 9. Juli bis 14. August (ohne 1. August) auf den Quaianlagen in Arbon

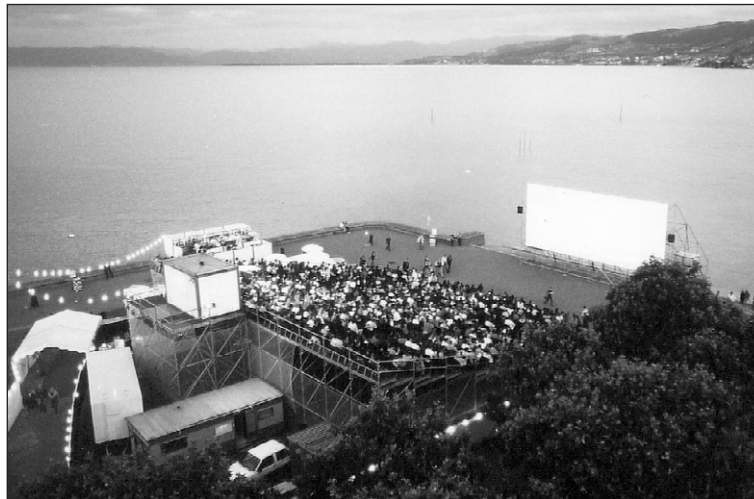
Das Dutzend ist voll

Bereits zum zwölften Mal geht in diesem Sommer das beliebte Open Air Kino Arbon über die Bühne. Insgesamt 36 Filme aus verschiedensten Genres sind an den idyllischen Quaianlagen zu sehen. Einige Live-acts sind als zusätzliche Attraktion vor Ort, und in diesem Jahr sind gleich drei spannende Vorpremieren im Open Air Kino zu sehen.

Trotz eines durchgezogenen Sommers besuchten 2004 über 16 000 Besucher die Quaianlagen in Arbon und genossen die spezielle Atmosphäre am schönen Bodenseeufer. Vom 9. Juli bis 14. August geht das Open Air Kino Arbon bereits zum zwölften Mal über die Bühne. Die Veranstaltung hat sich schweizweit vom Geheimtipp in die Topklasse der Open-Air-Kinos gemauert. Die Quaianlagen in Arbon gehören zu den lauschigsten Flecken am Schweizer Bodenseeufer. Die direkte Sicht auf Film und Bodensee begeistert das Publikum von jung bis alt. Die gute Zusammenarbeit mit den Behörden von Arbon und das Engagement des Presenting Partners UBS, die seit 1994 das Festival unterstützt und diesen Frühling das Engagement um drei weitere Jahre verlängert hat, haben viel zur positiven Entwicklung des Open Air Kino Arbon beigetragen.

Drei brandneue Vorpremieren

Das diesjährige Filmprogramm hat es in sich. Die Veranstalterin, die Open Air Kino Cinair AG, hat 2005 ein aktuelles Filmprogramm zusammengestellt, da alte Filmklassiker in den letzten Jahren leider im-



mer weniger Anklang beim Ostschweizer Kinopublikum gefunden haben. Dieser Schritt nach vorne hat aber auch positive Seiten, denn das Filmprogramm von Arbon beinhaltet gleich drei brandneue Vorpremieren. Am Freitag, 29. Juli, ist der neue grosse Schweizer Film «Mein Name ist Eugen» mit einem Grossangebot an bekannten Schauspielern der Schweizer Film- und Comedyszene zu sehen. Im letzten Jahr war der rührende Studio-Film «Das weinende Kamel» einer der grossen Überraschungserfolge der Kinosaison. Am Donnerstag, 4. August, ist der Nachfolge-Film «Die Höhle des gelben Hundes – Der Mongolische Hund» in Arbon zu sehen. Ausserdem zeigen die Veranstalter am Samstag, 13. August, die Vorpremiere des Geheimtipps «Saint Ralph», der von einem zwölfjährigen Knaben handelt, der sich gegen alle Widerstände zum Ziel gesetzt hat, am Boston-Marathon mitzumachen. Die Specials gehören indessen bei den Open-Air-Kinos der Cinair AG zur Tradition. Am Eröffnungsabend spielt die Formation «Jalazz» vor dem neuen Film «A Girl with a Pearl Earring» mit Scarlet Johansson, vor dem Kinder-Film «Renn Zebra Renn» kommen die Oberjäger «Marius & Ratz Fatz» von der bekannten Jagdkapelle für ein spezielles Kinderkonzert an die Quaianlagen. Am 25. Juli spielt die Formation «Cuba Vista» feinen Cuban Jazz vor dem Film «Diarios de

Motocicleta», der das Leben des jungen Che Guevara beschreibt. Schlussendlich präsentiert das «Abraham Artis Dennis Quartett» besten Soul im Stile von Ray Charles vor dem grossen Oscar-Gewinnerfilm «Ray».

Wenn möglich Vorverkauf benutzen

Im Kinorestaurant, direkt am See gelegen, gibt es in diesem Sommer neu frische Pizza, feinste Fischknusperli und knackige Salate. Die Kinobar und das Restaurant stehen den Gästen bereits täglich ab 19.30 Uhr zur Verfügung und bieten ausserdem ein breites Angebot an Weinen, Drinks, Snacks und Glaces. Auch in diesem Jahr werden die moderaten Eintrittspreise beibehalten. Die Tickets kosten 15 Franken. UBS Generation- oder UBS Campus-Kunden können die Tickets im Vorverkauf und an der Abendkasse für zwölf Franken beziehen. Die Veranstalter bitten, wenn immer möglich den Vorverkauf zu benutzen. Ticketinhaber haben einen Sitzplatzanspruch bis 15 Minuten vor Filmbeginn! Tickets für alle Filme sind im Vorverkauf online unter www.open-air-kino.ch, beim Witzig Bürocenter und beim Infocenter Arbon erhältlich. Die Vorführungen beginnen mit dem Eindunkeln (im Juli etwa um 21.30 Uhr, im August etwa um 21.15 Uhr). Sie finden bei jeder Witterung statt, ausser bei Sturm.

pd

Das Programm

Samstag, 9. Juli
21.30 Uhr: Girl with a pearl earring, Edf
Sonntag, 10. Juli
21.30 Uhr: The Terminal, D
Montag, 11. Juli
21.30 Uhr: Sophie Scholl – die letzten Tage, D
Dienstag, 12. Juli
21.30 Uhr: The Interpreter, Edf
Mittwoch, 13. Juli
21.30 Uhr: Finding Neverland, Edf
Donnerstag, 14. Juli
21.30 Uhr: The Merchant of Venice, Edf
Freitag, 15. Juli
21.30 Uhr: Kingdom of Heaven, Edf
Samstag, 16. Juli
21.30 Uhr: Shall we dance? D
Sonntag, 17. Juli
21.30 Uhr: 7 Zwerge – Männer allein im Wald, D
Montag, 18. Juli
21.30 Uhr: Die fetten Jahre sind vorbei, D
Dienstag, 19. Juli
21.30 Uhr: Les Choristes, Fd
Mittwoch, 20. Juli
21.30 Uhr: Die Unglaublichen, D
Donnerstag, 21. Juli
21.30 Uhr: Closer, Edf
Freitag, 22. Juli
21.30 Uhr: Million Dollar Baby, Edf
Samstag, 23. Juli
21.30 Uhr: Hitch – der date Doktor, D
Sonntag 24. Juli
21.30 Uhr: Renn Zebra renn, D
Montag, 25. Juli
21.30 Uhr: Diarios de Motocicleta, Sp/df
Dienstag, 26. Juli
21.30 Uhr: War of the Worlds, Edf
Mittwoch, 27. Juli
21.30 Uhr: Der letzte Trapper, D
Donnerstag, 28. Juli
21.30 Uhr: Monsieur Ibrahim et les fleurs du coran, Fd
Freitag, 29. Juli
21.30 Uhr: Mein Name ist Eugen – Vorpremiere, Dialekt
Samstag, 30. Juli
21.30 Uhr: Madagascar, D
Sonntag, 31. Juli
21.30 Uhr: Ray, Edf
Dienstag, 2. August
21.15 Uhr: Mar Adentro, Sp/df
Mittwoch, 3. August
21.15 Uhr: Rhythm is it! Edf
Donnerstag, 4. August
21.15 Uhr: Die Höhle des gelben Hundes – Vorpremiere, Orig/df
Freitag, 5. August
21.15 Uhr: Mr. & Mrs. Smith, D
Samstag, 6. August
21.15 Uhr: Meet the Fockers, D
Sonntag, 7. August
21.15 Uhr: Barfuss, D
Montag, 8. August
21.15 Uhr: Der Untergang, D
Dienstag, 9. August
21.15 Uhr: Sideways, Edf
Mittwoch, 10. August
21.15 Uhr: Ocean's Twelve, D
Donnerstag, 11. August
21.15 Uhr: A good Woman, Edf
Freitag, 12. August
21.15 Uhr: The Aviator, Edf
Samstag, 13. August
21.15 Uhr: Saint Ralph – Vorpremiere
Sonntag, 14. August
21.15 Uhr: Bridget Jones: The Edge of Reason, D

Zehn Freikarten zu gewinnen!

Für das Arboner Open Air Kino verlost felix fünf Mal zwei Freikarten. Mit je zwei Gratisereintritten belohnt werden am Donnerstag, 7. Juli, ab 13.30 Uhr die ersten fünf Anrufer bei felix (Tel. 071 440 18 30). – Wer gewinnt, kann die Karten anschliessend bei felix an der Rebhaldenstrasse 7 in Arbon abholen.

Arbon

Freitag, 1. Juli

11.30 Uhr: Mittagstisch im evangelischen Kirchgemeindehaus.
15.00 bis 24.00 Uhr: Sommerfest mit der Stadtmusik auf dem Fischmarktplatz, Damenchor.
18.30 Uhr: Tierlihöck bei Glovital.
20.30 Uhr: «Le bal», von Ettore Scola», im Kultur Cinema.

Samstag, 2. Juli

13.00 bis 16.00 Uhr: Offene Türen in der Überbauung Alpenblick.
16.00 Uhr: Konzert des Bündner Chores «Viril Surses» auf dem Fischmarktplatz, Quartierverein.
16.00 bis 01.00 Uhr: Schlosswiesenfest auf dem Spielplatz Schlosswiese am See, FC Durst.
17.30 bis 18.00 und 19.30 bis 20.30 Uhr: DSO Sound Dorfspatzen Oberägeri im Pavillon.

Sonntag, 3. Juli

– Stadttammannwahl.
07.05 bis 09.00 Uhr: Hafenkonzert, Seeparksaal, VVA und Radio DRS.
10.00 bis 14.00 Uhr: Dixie-Matinée mit der Wolverines Jazzband, Fischmarktplatz, Quartierverein.
11.00 bis 16.00 Uhr: Wahl-Früh-schoppen im Restaurant Altstadt.
11.00 bis 17.00 Uhr: Schlosswiesenfest auf dem Spielplatz Schlosswiese am See, FC Durst.
ab 11.00 Uhr: Künstlergespräch in der Kunsthalle, Grabenstrasse.
ab 16.00 Uhr: Wahlhöck mit Martin Klöti im ZuK an der Schlossgasse.
17.30 und 20.00 Uhr: Tanz-Treff beim Pavillon am Saurer-Quai.
ab 19.00 Uhr: Wahlhöck mit Marius Ettlinger im Restaurant Krone.

Montag, 4. Juli

19.00 Uhr: Infoabend Einschulung im Primarschulhaus Stacherholz.
20.00 Uhr: Live im Braukeller: Errol Dixon (bei schönem Wetter ab 19.00 Uhr auf der Terrasse).

Dienstag, 5. Juli

10.00 Uhr: Kirchturmbesteigung, Evangelische Kirche.

Mittwoch, 6. Juli

10.25 Uhr: Besichtigung des neuen Katamaran im Hafen mit Apéro.

Donnerstag, 7. Juli

14.00 Uhr: Kirchturmbesteigung, Evangelische Kirche.

artEffekt

Halle Zelgstrasse, Arbon

Freitag, 1. Juli

Kutbar «Xang» – «Restetrinkete» mit Supersound von DJ Walo und mit Überraschungen.
Ab 1. September wieder offen.

Horn

Freitag, 1. Juli

17.30 Uhr: Schulschlussfeier in der Turnhalle Feldstrasse.
18.00 Uhr: Traditioneller «Dorf-znacht» auf dem Schulhausplatz.

Roggwil

Freitag, 1. Juli

20.00 Uhr: MBT-Vortragsreihe: «Karl Müller, der Erfinder von MBT», Swiss Masai Vertriebs AG.

Samstag/Sonntag, 2./3. Juli

10.00 bis 17.00 Uhr: Tage der offenen Tür bei der Bioforce AG.

Montag, 4. Juli

ab 17.30 Uhr: Gewerbler-Stamm «Gewerbe Thurgau Oberer Bodensee» in der «Huus-Braui».

Dienstag, 5. Juli

– Häckseldienst.

Mittwoch, 6. Juli

15.00 bis 19.00 Uhr: Annahme für den Sammeltag «Entwicklungshilfe in Haiti» auf dem Schulhausplatz.
ab 19.00 Uhr: Open-Air-Konzert des HMC bei der «Huus-Braui».

Steinach

Freitag, 1. Juli

18.00 Uhr: «Haxenschmaus» im Café-Restaurant Gartenhof.
18.00 Uhr: Ladies-Night – Velotour ins Grüne, Besammlung beim Gemeindesaal, Club junger Mütter.

Region

Samstag/Sonntag, 2./3. Juli

– Grillplausch Schloss Dottenwil.

Vereine

Freitag, 1. Juli

20.00 Uhr: Hock im Hotel Park, Naturfreunde.

Samstag/Sonntag, 2./3. Juli

07.00 bis 13.00 Uhr: Wandergruppe Frohsinn besucht Wanderung in Walde/SG. Start und Ziel: Cholloch, Strecken: ca. 5/10/20 Kilometer.

Mittwoch, 6. Juli

18.00 Uhr: Musizierstunde Blockflötenklasse K. Gunsch, Kinderchor U. Rendar, Musikschule Brühlstr.



«Bewegung schafft Begegnung»

Samstag, 2. Juli

09.30 bis 11.30 Uhr: Schiessen mit dem Schützenverein im Schützenhaus, ab zwölf Jahren.

Mittwoch, 6. Juli

18.00 Uhr: Joggen mit Hanspeter Fröhlich, Chilbiplatz, keine Altersbeschränkung.

Kirch-gang

Arbon

Evangelische Kirchgemeinde

Amtswoche für Abdankungen:
4. bis 9. Juli: Pfarrer B. Wiher, Tel. 071 440 02 62.
09.30 Uhr: Gottesdienst mit AM (sitzend), Pfarrer B. Wiher.

19.15 Uhr: Gottesdienst für Junge und Junggebliebene, Pfarrer B. Wiher und Team.

Katholische Kirchgemeinde

Samstag, 2. Juli

17.45 Uhr: Eucharistiefeier.
19.00 Uhr: Eucharistiefeier in der Otmarskirche Roggwil.

Sonntag, 3. Juli

10.15 Uhr: Familien-Gottesdienst, mitgestaltet von den 6.-Klässlern, anschl. Pfarrei-Apéro, Kinderhort.

11.30 Uhr: Santa Messa in lingua italiana.

Chrischona-Gemeinde

09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.

See-Gemeinde

09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.

Christliche Gemeinde

10.00 Uhr: Gästegodi, Rondelle, mit Taufe im See.

Heilsarmee

09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.

Pfingstgemeinde Posthof

09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.

Christliche Gemeinde Maranatha

10.00 Uhr: Sendungs-Gottesdienst mit Kaleb-Gemeinde in Herisau.

Neuapostolische Kirche

09.30 Uhr: Gottesdienst/Sonntagsschule.

Zeugen Jehovas

Samstag, 2. Juli

18.30 Uhr: Vortrag: «Jehova ist seinem Volk «eine sichere Höhe»».

Berg

Katholische Pfarrei

10.30 Uhr: Eucharistiefeier, Kinderhüeti im Pfarreisaal.

Roggwil

Evangelische Kirchgemeinde

09.30 Uhr: Gottesdienst mit Pfarrer K. Schumacher, anschl. Kirchenkaffee.

Katholische Kirchgemeinde

jeden Dienstag und Samstag, 19.00 Uhr: Gottesdienst.

Steinach

Evangelische Kirchgemeinde

10.30 Uhr: Familiengottesdienst am Hafen, bei schlechter Witterung in der Kirche Steinach (Tel. 071 446 48 56).

Katholische Kirchgemeinde

Samstag, 2. Juli

18.00 Uhr: Eucharistiefeier – fällt aus wegen Kirchenfest.

Sonntag, 3. Juli

Kirchenfest St.Jakobus
10.00 Uhr: Feldgottesdienst mit den Kirchenhören Steinach und Waldkirch, anschl. Apéro und Ständchen der Musikgesellschaft.

Horn

Evangelische Kirchgemeinde

Sonntag, 3. Juli

19.30 Uhr: Ökum. Abendgebet mit Gesängen aus Taizé.

Katholische Kirchgemeinde

09.00 Uhr: Wortgottesdienst mit dem Jodelchor Mörschwil zum Thema Heimat, «Moschti-Areal».
19.30 Uhr: Ökum. Abendgebet mit Gesängen aus Taizé.

«Haxenschmaus» im Gartenhof

Einmal mehr laden Helga Alder und das «Gartenhof»-Team in Steinach heute Freitag, 1. Juli, ab 18 Uhr wieder zum «Haxenschmaus» ein. Auf der Speisekarte stehen Schweins-haxen vom Grill und der beliebte Kümmelbraten. Tischreservierungen sind erbeten unter Telefon 071 447 15 05 oder 079 637 02 28.

Die Vergänglichkeit des Seins

Was steckt hinter der Idee, 2000 Ballone in einer ehemaligen Industriehalle zu installieren; ein Werk, dessen Vergänglichkeit augenscheinlicher nicht sein kann? Am Sonntag, 3. Juli, um 11 Uhr findet dazu ein Künstlergespräch mit Johanna Altherr und Eva Wandeler in der Kunsthalle Arbon statt.

Informationen zum Schuleintritt

Am Montag, 4. Juli, um 19 Uhr findet im Primarschulhaus Stacherholz ein Infoabend zur Einschulung statt. Eingeladen sind alle Eltern der zukünftigen Erstklässler im Stacherholz. Im Singsaal zeigt Schulleiter René Rechsteiner das umfassende Schulangebot auf und stellt gleichzeitig die Lehrkräfte und Therapeuten vor. Anschliessend treffen sich Eltern und Lehrerin im Klassenzimmer.

Fetziger Seegottesdienst

Am nächsten Sonntag, 3. Juli, findet um 10.30 Uhr der evang. Gottesdienst beim Hafen Steinach statt. Die Band «extra (gospel 4)», Pfarrer Hans Martin Enz und Vreni Hutter mit den 6.-Klässern werden ihn gestalten.

DOMINO

In der 287. Domino-Runde wendet sich Walter Nater an den frischgebackenen EM-Silbermedaillen-Gewinner an der Bike-Ultramarathon-EM bei Frankfurt, Andi Kugler vom RV Arbon.

Walter Nater: Herzliche Gratulation zur Silbermedaille an der Bike-Marathon-EM vom vergangenen Sonntag in Deutschland. Wie verlief das Rennen?

Andi Kugler: Schon bald nach dem Start bildete sich eine Spitzengruppe von 20 Fahrern, mit allen Favoriten, darunter auch ich. Mit einer halben Minute Vorsprung fuhren der Deutsche Hannes Genze und ich in das Zielgelände ein, wo ich dann den Sprint knapp verloren ha-

be. Ich bin jedoch glücklich über den Gewinn der Silbermedaille.

Walter Nater: Wie kamst du zum Velofahren und im besonderen zum Mountainbiken?

Andi Kugler: Der Radsport hat mich schon immer fasziniert. In der Lehre kaufte ich mein erstes Mountainbike und das Bikefieber hatte mich gepackt.

Walter Nater: Was und wieviel trainierst du pro Woche?

Andi Kugler: Mein Trainingsaufwand ist sehr unterschiedlich. Im Frühjahr trainiere ich am meisten. Da gibt es Wochen mit 25 Stunden Radtraining und zusätzlichem Krafttraining im Fitnesscenter. Von März



Vize-Europameister Andi Kugler in rasanter Fahrt und im «Domino-Clinch».

bis Oktober bin ich jedes Wochenende an einem Wettkampf. In dieser Zeit trainiere ich nicht mehr so viel, da der Körper zwischen den Rennen genügend Erholungszeit braucht. Ich komme dann noch auf 12 bis 16 Stunden. Ende Oktober mache ich jeweils einen Monat Pau-

se, und im November beginne ich wieder mit dem Saisonaufbau. Ich trainiere 80 Prozent auf dem Rennvelo und 20 Prozent mit dem Bike im Gelände.

Walter Nater: Neben dem intensiven Training leitest du auch das Biketraining für Jugendliche vom RV Arbon. Hast du überhaupt noch Zeit für andere Hobbys?

Andi Kugler: Während der Rennsaison bleibt manchmal wirklich kaum Zeit für andere Hobbys. Velofahren ist aber mein grösstes Hobby, und auch viele meiner Freunde biken.

Walter Nater: Du bist ja fast ein Profibiker. Wer unterstützt dich? Hast du grosszügige Sponsoren?

Andi Kugler: Vom Biken kann ich noch nicht leben, deshalb arbeite ich zu 50 Prozent bei der Firma Plancad AG. Mein Arbeitgeber kommt mir sehr entgegen. Ich kann meine Arbeitszeit selbst einteilen. Mein Hauptsponsor ist das Athleticum-MTB-Team. Das Team sponsert das Material, die Betreuung und die Trainingslager. Meine Privatsponsoren sind: HAT Engineering AG, Coiffeuse Liliane Dudli, Masseur Stefan Kugler und Volvo Baldegger AG. Ohne Sponsoren wäre ein Sport auf diesem Niveau nicht möglich.

Nächster Domino-Partner ist der Frasnachter Daniel Holzer, Motocrossfahrer.

feliX. der Woche



5. Klasse, Lehrer Scheier, Stacherholz

Geschafft! Nach dem Turniergewinn in Arbon und an der Ostschweizer Meisterschaft haben nun die Fünftklässler von Lehrer Patrick Scheier auch auf nationaler Ebene zugeschlagen. In Frauenfeld gewannen die jungen Handballer (mit zwei Mädchen im Team) das Finale mit acht Mannschaften und damit den begehrten Titel des Schüler-Handball-Schweizermeisters! Im Finale liessen sich Djordje, Sheila, Sara, Yannick, Patrick, Sascha (Torwart) und Burcu allerdings viel Zeit und gewannen erst in der Verlängerung dank eines Tores von Djordje genau drei Sekunden vor dem Schlusspfiff! Dieser grossartige Erfolg – Patrick Scheiers Team verlor an allen drei Turnieren kein einziges Spiel – wird natürlich mit einem besonderen «feliX der Woche» belohnt.

Training hat sich gelohnt



Für zehn aufgeregte Mädchen (im Alter zwischen 12 und 16 Jahren) der Jazztanzgruppe vom SVKT Frauensportverein Arbon hat sich die Reise nach Olten ans erstmals gemeinsam durchgeführte Sportfest der beiden Verbände Satus Schweiz und SVKT Frauensportverband gelohnt. Die Arboner J+S-Gruppe erreichte am Wettbewerb für Gymnastik und Tanz in der Kategorie Jugend (Alter 14 bis 20 Jahre) den ausgezeichneten dritten Rang. – Unser Bild zeigt die aufgestellte Gruppe unter der Leitung von Cornelia Bienst und Barbara Holliger; vergessen ist nach dem Erfolg der immense Trainingsaufwand in den vergangenen Wochen!